

នៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ

នៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងក្នុងតុលាការកម្ពុជា

សំណុំរឿងលេខ: ០០១/១៨-០៧-២០០៧ - ០៦១-៤២
 ដាក់ទៅ: អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
 ថ្ងៃដាក់: ថ្ងៃទី២៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧
 ភាគីអ្នកដាក់: មេធាវីរបស់លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ
 ភាសាដើម: បារាំង
 ប្រភេទឯកសារ: សាធារណៈ

សំណើសុំការអនុញ្ញាតដាក់ចម្លើយតបទៅនឹងសារណា
 នៃការជូនយោបល់តុលាការរបស់អ្នកមិនមែនជាភាគីក្នុងរឿងក្តីដែលពាក់ព័ន្ធនឹង
 បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍លើដីកាសំរេចឃុំខ្លួនចុះថ្ងៃទី៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧

អ្នកដាក់ឯកសារ:

មេធាវីរបស់លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ
 លោកមេធាវី ការ សាវុត្ត
 លោកមេធាវី Francois ROUX


អ្នកទទួលឯកសារ:

ចៅក្រមនៃអង្គបុរេជំនុំជម្រះ
 លោក ប្រាក់ គីមសាន
 លោក នីយ ថុល
 លោក ហួត វុឌ្ឍី
 លោកស្រី Katinka LAHUIS
 លោក Rowan DOWNING
 សហព្រះរាជអាជ្ញា
 លោកស្រី ជា លាង
 លោក Robert PETIT

ORIGINAL DOCUMENT
 RECEIVED 25.OCT.2007
 AT 2.45
 MAUREEN EDMONDS
 CASE FILE OFFICER
 MEdmonds.

បានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
 Certified Copy/Copie Conforme
 ថ្ងៃទី(On/Le) 25...ខែ(Month/Mois) OCT
 ឆ្នាំ (Year/Année)...2007
 ក្រឡាបញ្ជី/ Greffier...MEdmonds..

1. កាលពីថ្ងៃទី៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានជូនដំណឹងដល់អង្គការ និងសាធារណជន នានាឱ្យបានជ្រាបថាពួកគេអាចផ្សព្វផ្សាយសារណានៃការជូនយោបល់តុលាការរបស់ខ្លួនដែលពាក់ព័ន្ធ នឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់មេធាវីការពារក្តីទៅលើដីកាសម្រេចឃុំខ្លួនលោកកាំង ហ្គេកអ៊ាវ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ ក្នុងរយៈពេល៣០ថ្ងៃ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការជូនដំណឹងនេះតទៅ។
2. រហូតទល់ថ្ងៃនេះ ពុំមានសារណានៃការជូនយោបល់តុលាការរបស់អ្នកមិនមែនជាភាគីក្នុងរឿងក្តីណា មួយត្រូវបានបញ្ជូនមកឱ្យមេធាវីការពារក្តីឡើយ ហើយគេកំពុងបកប្រែវា។
3. មេធាវីការពារក្តីសូមជំរាបជូនអង្គបុរេជំនុំជម្រះថាទៅពេលដែលសារណានៃការជូនយោបល់តុលាការ ទាំងនោះ ជាភាសាបារាំង និងភាសាខ្មែរ បានបញ្ជូនមកដល់យើងខ្ញុំហើយ យើងខ្ញុំសូមឆ្លើយតបជា លាយលក្ខណ៍ទៅសារណាទាំងអស់ដែលអាចទាមទារឱ្យមានការឆ្លើយតបពីយើងខ្ញុំវិញនោះ ទៅលើ ចំណុចអង្គច្បាប់ រឺអង្គហេតុ។
4. អាស្រ័យហេតុនេះ តាមរយៈលិខិតនេះ មេធាវីការពារក្តីសូមការអនុញ្ញាតពីអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ដើម្បី ដាក់ចម្លើយតបជាលាយលក្ខណ៍ទាំងអស់ទៅសារណានៃការជូនយោបល់តុលាការរបស់អ្នកមិនមែន ជាភាគីក្នុងរឿងក្តីដែលខ្លួនយល់ថាចាំបាច់ សម្រាប់សវនាការបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ស្តីពីការសម្រេចឃុំខ្លួន លោកកាំង ហ្គេកអ៊ាវ។
5. សហព្រះរាជអាជ្ញាបានធ្វើសំណើសុំស្រដៀងគ្នានេះដែរទៅអង្គបុរេជំនុំជម្រះ (“Co-prosecutors’ request for leave to file responses to amicus curiae briefs submitted in the defence appeal of Kang Keck Iev alias Duch regarding provisional detention”) ដែលបានដាក់កាលពីថ្ងៃទី៣ ខែតុលា នៅអង្គបុរេជំនុំជម្រះ និងបញ្ជូនមកឱ្យមេធាវីការពារក្តីនៅថ្ងៃទី ២២ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧។
6. នៅក្នុងបណ្តឹងសុំរបស់ខ្លួន សហព្រះរាជអាជ្ញាបានសុំការអនុញ្ញាត ដាក់ចម្លើយតបរបស់ខ្លួនក្នុងរយៈ ពេល១៥ថ្ងៃ គិតចាប់តាំងពីថ្ងៃដែលបានទទួលសារណានៃការជូនយោបល់តុលាការរបស់អ្នកមិនមែន ជាភាគីក្នុងរឿងក្តី។
7. អាស្រ័យហេតុនេះ មេធាវីការពារក្តីសំណូមពរដល់អង្គបុរេជំនុំជម្រះមេត្តាយល់ព្រមផ្តល់ពេលឆ្លើយតប ចំនួន១៥ថ្ងៃដល់យើងខ្ញុំដូចគ្នាដែរ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលបានទទួលសារណានៃការជូនយោបល់ តុលាការរបស់អ្នកមិនមែនជាភាគីក្នុងរឿងក្តីជាភាសាបារាំង និងខ្មែរ។

ថ្ងៃទី២៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧	សម្រាប់មេធាវីទាំងពីរ មេធាវីម្នាក់ក្នុងចំណោមមេធាវីទាំងពីរនាក់ មេធាវី ការ សាវ័ត្ត	ភ្នំពេញ	
កាលបរិច្ឆេទ	ឈ្មោះ	ទីកន្លែង	ហត្ថលេខា